

GENERAL NOTICES ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 1051 OF 2006

DEPARTMENT OF JUSTICE

AMENDMENT OF THE RULES REGULATING THE CONDUCT OF THE PROCEEDINGS OF THE ORANGE FREE STATE PROVINCIAL DIVISION OF THE HIGH COURT OF SOUTH AFRICA

Notice is hereby given that the Judge President of the Orange Free State Provincial Division of the High Court of South Africa has, in terms of section 43(2)(b)(i) of the Supreme Court Act, 1959, (Act No. 59 of 1959), amended Rule 2 of the Rules regulating the conduct of proceedings of the said Court, published under Government Notice No. R. 3290 of 12 September 1969, and in which subrule (1) was substituted by Government Notice No. 904 of 10 July 1998, by substituting the existing subrule (1) with the following new subrule (1):

TERMS:

- (1) (a) For the despatch of civil and criminal business of the Court there shall be four terms in each year, which terms are as follows for the year 2007:
- (i) From 22 January to 30 March, inclusive;
 - (ii) from 23 April to 29 June, inclusive;
 - (iii) from 30 July to 28 September, inclusive; and
 - (iv) from 15 October to 14 December, inclusive.

ADMINISTRATIVE RECESSES:

- (1) (b) The administrative recesses for the year 2007 are as follows:
- (i) From 1 January to 21 January, inclusive;
 - (ii) from 31 March to 22 April, inclusive;
 - (iii) from 30 June to 29 July, inclusive;
 - (iv) from 29 September to 14 October, inclusive; and
 - (v) from 15 December to 31 December, inclusive.

J.P. MALHERBE

Judge President of the Orange Free State Provincial Division of the High Court of South Africa

KENNISGEWING 1051 VAN 2006

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

WYSIGING VAN DIE REÛLS WAARBY DIE VERRIGTINGE VAN DIE ORANJE-VRYSTAATSE PROVINSIALE AFDELING VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA GEREÛL WORD

Kennis word hierby gegee dat die Regter-president van die Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, kragtens artikel 43(2)(b)(i) van die Wet op die Hooggeregshof, 1959, (Wet No. 59 van 1959), Reel 2 van die Reëls waarby die verrigtinge van die gemelde Hof gereel word, gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 3290 van 12 September 1969, en waarin subreel (1) vervang was deur Goewermentskennisgewing No. 904 van 10 Julie 1998, gewysig het deur die bestaande subreel (1) met die volgende nuwe subreel (1) te vervang:

TERMYNE:

- (1) (a) Vir afhandeling van siviele en strafaangeleenthede is daar vier sittingstermyne in elke jaar, welke sittingstermyne vir die jaar 2007 soos volg is:
- (i) Vanaf 22 Januarie tot 30 Maart;
 - (ii) vanaf 23 April tot 29 Junie;
 - (iii) vanaf 30 Julie tot 28 September; en
 - (iv) vanaf 15 Oktober tot 14 Desember.

ADMINISTRATIEWE RESESSE:

- (1) (b) Die administratiewe resesse vir die jaar 2007 is soos volg:
- (i) Vanaf 1 Januarie tot 21 Januarie;
 - (ii) vanaf 31 Maart tot 22 April;
 - (iii) vanaf 30 Junie tot 29 Julie;
 - (iv) vanaf 29 September tot 14 Oktober; en
 - (v) vanaf 15 Desember tot 31 Desember.

J.P. MALHERBE

Regter-president van die Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika